



FKG

swiss endo



CZ

**Race sorozat**

Endodontikus NiTi forgó reszelők

## ► Előszó

### **Race** (Reamer váltakozó vágóélekkel)

A nikkel-titán ötvözetek megjelenésével az endodontikai műszeripar olyan anyagot fedezett fel, amely flexibilis, rendkívül rugalmas, ellenálló és biokompatibilis. Ez az eszköz lehetővé tette a folyamatos forgással történő munkát, ami egyszerű használatát és páratlan időmegtakarítást eredményezett.

A legtöbb hagyományos rozsdamentes acél behatolót (reamer) egy vagy több vágó csavaros menettel ellátott csavarként tervezték. A reszelő ezen kialakítását nem illesztették az új ötvözethez, ezért a folyamatos forgásnál egy fő komplikáció lépett fel: megnövekedett csavarodási és elakadási kockázat, amely elkerülhetetlenül eszköztöréssel végződik.

Az FKG Dentaire társaság azért fejlesztette ki a teljesen új szerkezetű reszelőket, hogy kihasználja az NiTi anyagok előnyeit és átlépje a folyamatos forgással adott határokat: így született meg a Race sorozat.

A Race rendszer az endodontikai kezeléshez egy egyszerű és kifinomult megoldás, exkluzív előnyökkel és tulajdonságokkal rendelkező formázó reszelők és ismétlődő kezelésre használható reszelők komplett családjával.

A Race eszközök használhatók ad hoc szekvenciákban az orvos igényeinek megfelelően, valamint specifikus szekvenciákban is rendelkezésre állnak. Steril és nem steril csomagolásban kerülnek forgalomba.



## ► Kizárólagos tulajdonságok

### A csavarhatás kiküszöbölése

Váltakozó vágóélek

- A reszelő kizárólagos szabadalmazott designja megakadályozza a csavarhatást és lehetővé teszi az eszköz behatolásának jobb ellenőrzését

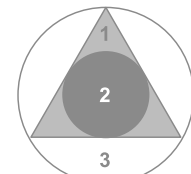


### Optimális vágási hatékonyság

Háromszög keresztmetszet éles élekkel

- **Jobban és gyorsabban vág** bármilyen nyomás nélkül (1)
- A kisebb mag **nagyobb flexibilitást** (2) biztosít, és jobb előrehaladást tesz lehetővé a csavarodott csatornákon keresztül
- **Az anyagmaradék számára több hely** (3) javítja az anyag eltávolítását és megakadályozza az eszköz elakadását.

- 1 Éles élek az optimális vágás céljából.
- 2 Vékony mag a nagyobb flexibilitás érdekében.
- 3 Több hely a maradék anyag eltávolítására



### Exkluzív lekerekített biztonsági csúcs\*

Az eszköz tökéletes központosítása a csatornában

- Megkerüli az egyenetlenségeket és **megakadályozza az oldalcsatornákba való behatolást.**
  - **Kisebb a perforációk** és kiemelkedések kialakulásának kockázata
- \*Kivéve az első D-Race (DR1) eszközt, amelynek aktív csúcsa van



### Elektrokémiai polírozás

Nagyobb ellenállás a fáradtsággal és a korrózióval szemben

- A kezelés **kiküszöböli a felületi hibákat**, ami jelentősen csökkenti a gyenge pontok (mikro-repedések kockázatát).
- Az így kapott fényes felület **jobb tisztítást és fertőtlenítést tesz lehetővé**, és javítja a sterilizálási folyamatot.



## ► Leírás



### A könyökszár új felületkezelése

A cél az ISO-átmérő (széles gyűrű) és a kúposság (keskeny gyűrű) könnyű azonosítása. Az információ akkor is látható marad, ha a könyökfejbe illesztik.

- A fogantyú hossza 12 mm, n, ISO-szín és kúposság jelölése



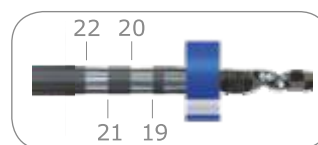
Az ISO-átmérő színkódja

A kúposság kódja

### Mélységi jelek

A 21/25/31 mm hosszú eszközökön

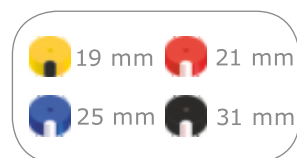
- Lehetővé teszi az eszköz helyzetének röntgen segítségével történő meghatározását és a munkahossz ellenőrzését



### Szilikon ütköző

A munkahossz jelölésére, röntgenkontrasztos

- Az ütköző a gyökércsatornában a csúcs eredeti irányát jelzi (rozsdamentes eszközök)
- ISO- színkódolás – az eszköz hosszának jelölésére



## ► Arany szabályok

### Optimal use of Race instruments

- Fordulatszám: 600-1 000 fordulat/perc - Nyomaték: 1-1,5 Ncm, eszköztől függően.
- Gyengéd előre és hátra húzások.
- Könnyű kéz, hagyja az eszközt dolgozni.
- Dolgozzon mindig 3 - 4 másodpercet, azután húzza ki.
- Tisztítsa ki az eszközt és öblítse ki a csatornát.

### Milyen motorral használhatók a Race reszelők?

A minimális 600 fordulat/perc sebesség elérésére ajánlott motorok:

- Légmotorok 20 000 fordulat/perc: használjon 32:1 csökkentővel ellátott könyököt
  - Villanymotorok 40 000 fordulat/perc: használjon 64:1, 70:1 csökkentővel ellátott könyököt
  - Endodontikus motorok, kábellel vagy kábel nélkül, mint például Rooter.
- Állítsa be a sebességet 600-1 000 fordulat/perc és a nyomatékot 1 ÷ 1,5 Ncm értékre

### Hányszor használható fel a Race?

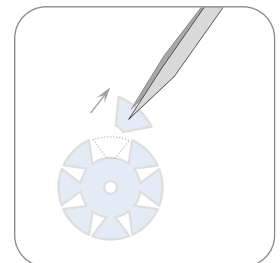
A reszelőkön SafetyMemoDiscs (SMD) biztonsági tárcsák találhatók.

Valamennyi ajánlat betartása mellett a SMD tárcsák biztosítják az optimális eszköz-kihasználás és fémanyag-kopás ellenőrzését.

Minden beavatkozás után a tárcsából kitörődik egy-négy szegmens.

A fennmaradó szegmensek száma jelzi a még rendelkezésre álló kezelések típusait:

- Egy szegmens egyszerű eseteknek (S) felel meg, azaz egyenes vagy enyhén görbülő vagy széles csatornáknak.
- Két szegmens bonyolultabb eseteknek (M) felel meg, azaz csavartabb vagy keskenyebb csatornáknak.
- Négy szegmens igényesebb eseteknek (D) felel meg, azaz S alakú, nagyon keskeny, kalcifikált vagy rendkívül csavart csatornáknak.



- *Bár a Race eszközök sterilizálhatók és újra-felhasználhatók, a keresztzennyeződés elkerülése érdekében ajánlott „egy beteg” elven használni őket.*

# ► Felajánlott szekvenciák

## Ereszkedő pálya

### ScoutRace, az ereszkedő pálya mechanikus előkészítésére

A .02 kúposágú és ISO 10, 15 és 20 méretű 3 eszköz szekvenciája.

A gyökércsatornák ereszkedő pályája mechanikus előkészítésére tervezték: egyenes, nagy görbületű vagy „S” típusúakhoz.

### Race ISO 10, a kalcifikált vagy keskeny csatornákhöz

3 eszköz, valamennyi ISO 10 méretű és .02, .04 és .06 kúposágú.

A kalcifikált vagy nagyon keskeny gyökércsatornák áthatolására tervezték, amikor a kézi ISO 06 vagy 08 K reszelők nem tudnak továbbhatolni.

## A gyökércsatornák előkészítése

### BT-Race, biológiai és konzervatív

A BT-Race szekvencia használatra kész, steril és egyszer-használatos.

A 3-reszelős szekvencia alkalmas a gyökércsatornatípusok többségéhez, és lehetővé teszi a végső ISO 35/.04\* apikális méret elérését.

### iRace, gyors, hatékony és biztonságos

Az esetek többségében a kezeléshez elég 3 iRace reszelő használata.

Az iRace szekvencia könnyen megtanulható és használható, ami rengeteg időt takarít meg, és lehetővé teszi a végső ISO 30/.04\* apikális méret elérését.

### BioRace, megbízható és biológiai

A BioRace speciális kialakítású, hogy elérje a gyökércsatorna kezelés biológiai célját anélkül, hogy befolyásolná a hatékonyságot. A 6-reszelős szekvenciát az ISO 40/.04\* apikális méret elérésére tervezték.

## Ismételt kezelés

### D-Race, a csatornatömés eltávolítása

A D-Race reszelőket különböző tömőanyagok csak 2 eszközzel egészen a munkahosszig történő eltávolítására tervezték –, ilyenek például a guttapercha csapok, hordozók, paszták és gyantaalapú anyagok.

\*Nagyobb apikális méretek készítéséhez, lásd következő táblázat.



## ► Hozzáférhetőség

A Race eszközök egyedi méretekben is rendelkezésre állnak:

- használatra kész steril eszközökként buborékfóliában
- nem steril eszközökként buborékfóliában vagy standard műanyag dobozokban.

A BT-Race szekvencia kizárólag steril buborékfóliában áll rendelkezésre és csak egyszer használatos. Egyedi méretekben csak BT-Race 40 és BT-Race 50 kiegészítő reszelők állnak rendelkezésre.

		Ø ISO (széles gyűrű)												
		10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	70	80
PreRace 19 mm	.06					●		●						
	.08						●							
	.10							●						
Race 21/25/31 mm	.02	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●			
	.04	●	●	●	●	●	●	●		●				
	.06	●	●	●	●	●	●	●						
Race + BT-Tip 21/25/31 mm	.04							●		●				

*Megjegyzés: A PreRace 35/.08 és 40/.10 rozsdamentes kivitelezésben is rendelkezésre állnak.*

Több információ, gyakran feltett kérdések vagy Race eszközök iránti érdeklődés esetén látogassa meg [www.fkg.ch](http://www.fkg.ch) weboldalunkat.



## FKG Dentaire SA

Az FKG Dentaire SA társaság, amelyet 1931-ben alapítottak Svájcban, 1994-ben kapott új impulzust. Abban az évben, amikor a társaság gyepőlőjét Jean-Claude Rouiller vette át.

Ő emelte fel az FKG-t a fogorvosok, endodontológusok és laboratóriumok számára rendeltetett fogászati termékek fejlesztésének, gyártásának és forgalmazásának csúcsára.

Az FKG stratégiája az innovatív, nagyon pontos termékekre és speciálisan a fogászat számára rendeltetett készülékek kialakítására összpontosul.

A társaság célja olyan megoldás kínálata, amely a végfelhasználók legigényesebb szükségleteinek is megfelel.

A társaság élére 2011-ben Jean-Claude Rouiller fia – Thierry került.

Kezdeményezéseinek köszönhetően jelentősen kibővült a forgalmazók hálózata, és így lehetővé tette az FKG társaságnak, hogy termékeit világszerte több mint 100 országban tegye hozzáférhetővé.

A Swiss Venture Club 2012-ben az FKG társaságot dinamikájára, termékeinek kiváló minősége és folyamatos innovációja miatt megjutalmazta.

Az FKG társaság 2013-ban „tisztá térségeket” épített ki, ahol most a steril termékek sorozatait fejleszti.

A társaság 2013-ban és 2014-ben legmodernebb oktatóközpontokat nyitott La Chaux-de-Fonds, Dubai és Olsó városokban.

Az FKG Dentaire a nemzetközi szabványok és előírásoknak megfelelően került tanúsításra.

**rodentica**<sup>®</sup>

Rodentica Hungária Kft.  
Kőolaj u.2., 2922 Komárom  
tel. **+36 34 54 29 30**  
fax. +36 34 54 29 31  
e-mail: rodentica@t-online.hu

  
**FKG**

**FKG Dentaire SA**, Crêt-du-Loche 4, CH-2304 La Chaux-de-Fonds, Švýcarsko  
Tel.: +41 32 924 22 44, info@fkg.ch, www.fkg.ch

FKG Dentaire SA  
Crêt-du-Loche 4  
CH-2304 La Chaux-de-Fonds  
Switzerland



6891

